Nº d'article_____
Quantité_____

Section CSI 11400

HOBART
105 Chemin Gordon Baker, Bureau 801
Toronto, ON M2H3P8 • www.hobart.ca

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- Système de condensation interne qui minimise les vapeurs d'eau
- Pas de hotte d'aspiration requise
- Récupération d'énergie
- Surchauffeur électrique Sense-A-Temp^{MD} capable d'élever la température de rinçage de 70°F (39°C)
- Consommation d'eau de rinçage par panier : 0,74 gal US (2,8 L)
- Capacité de 40 paniers/h – Assainissement par eau chaude
- Cycles de lavage de 2, 4, et 6 minutes, plus le temps de condensation, homologués par NSF pour laver les marmites et les ustensiles
- Cycles de lavage temporisés de 1, 2, 4, ou 6 minutes, plus le temps de condensation
- Ouverture des portes de 27 po (686 mm) pouvant traiter des tôles de 18 x 26 po (457 x 660 mm) ou une cuve de mélangeur de 60 pi (57 L)
- Commandes transistorisées intégrées avec des indicateurs de statut numériques
- Pompe/turbine tout inox à auto vidange de grande efficacité
- Cuve emboutie, tablette de bac, tunnel de lavage, panneaux de garniture, châssis et pieds en inox
- Capot à portes mû par des ressorts à contrepoids et glissant sur des guides en polyéthylène UHMW
- Bras de lavage supérieur et inférieur rotatifs interchangeables, et pourvus de gicleurs creux anti-colmatage
- Bras de rinçage supérieur et inférieur rotatifs interchangeables
- Filtration d'une seule pièce à filtre plat incliné auto-positionné avec un panier-filtre profond intégré
- Rinçage pompé assurant une pression constante
- Voyant de cycle
- Alarme de fin de cycle sonore (activée sur les lieux)
- Démarrage actionné par la fermeture du capot
- Remplissage automatique
- Obturateur de vidange automatique
- Cycle de détartrage avec avertissement (activé sur les lieux)
- Diagnostics d'entretien
- Compatible avec le protocole de transmission des données de NAFEM
- Désinfection par eau chaude

TENSIONS LIVRABLES

- ❑ 208-240/60/1
- ❑ 208-240/60/3
- ❑ 380-415/50/3 (non soumis à l'approbation UL/CUL)
- ❑ 480/60/3

MODÈLE

- ❑ AM15VLT

EN OPTION MOYENNANT SUPPLÉMENT

- ❑ Raccordement électrique en un seul (3 phases seulement)
- ❑ Verrouillage des portes (pour empêcher l'ouverture du capot avant la fin du cycle)

ACCESSOIRES

- ☐ Panier à tiges
- ☐ Panier tout usage
- ☐ Panier à tôles (plaques à pâtisserie)
- ☐ Pieds évasés antisismiques
- ☐ Alarme de fin de cycle sonore (activée sur les lieux)
- ☐ Nécessaire de refroidissement des eaux de vidange

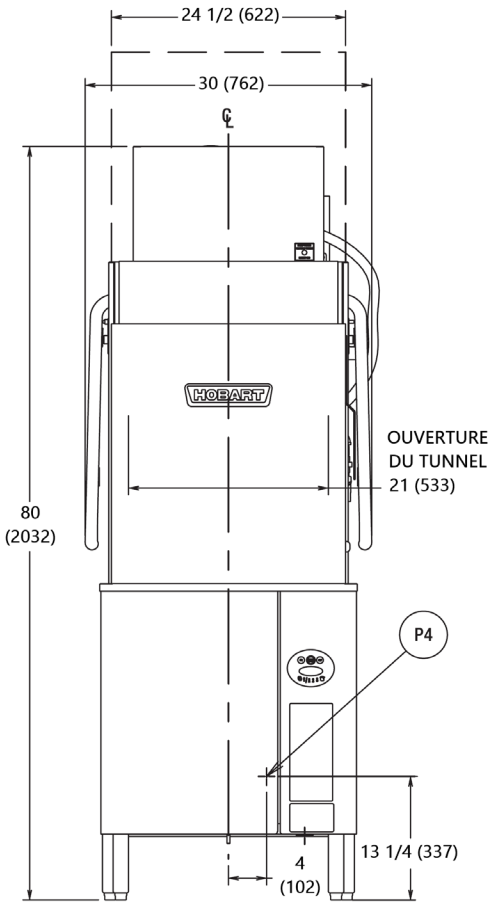
Mesures métriques entre parenthèses. Dimensions primaires en pouces, secondaires en millimètres.
Caractéristiques, détails et dimensions à l'intérieur et au verso.

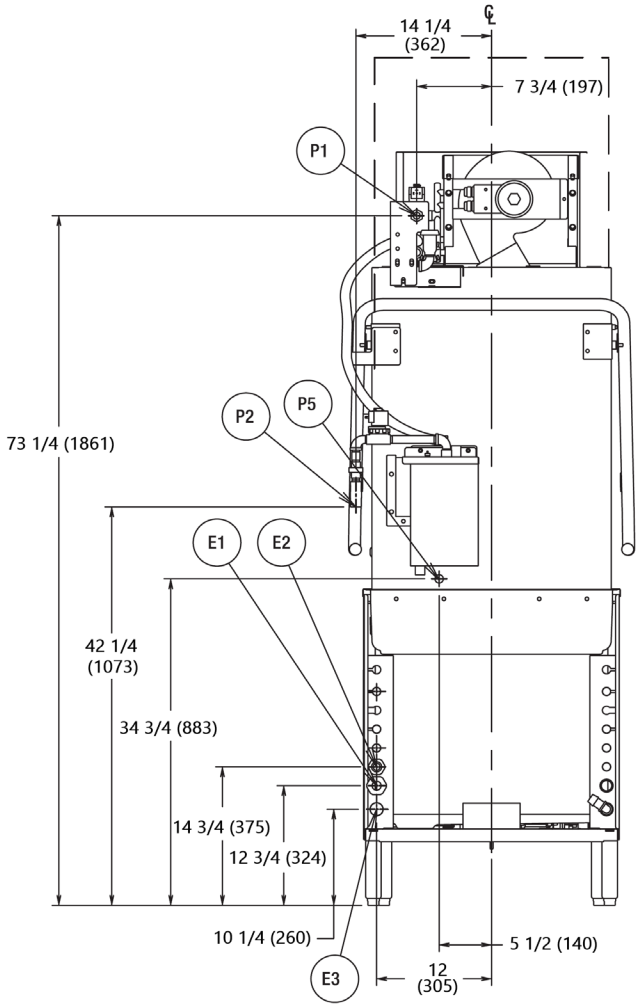
HOBART

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys

HOBART
105 Chemin Gordon Baker, Bureau 801
Toronto, ON M2H3P8 • www.hobart.ca





MODÈLE:
AM-15VLT
E-941177
RÉV. B

TENSIONS ÉLECTRIQUES DE LA MACHINE

208-240/60/1
208-240/60/3
480/60/3

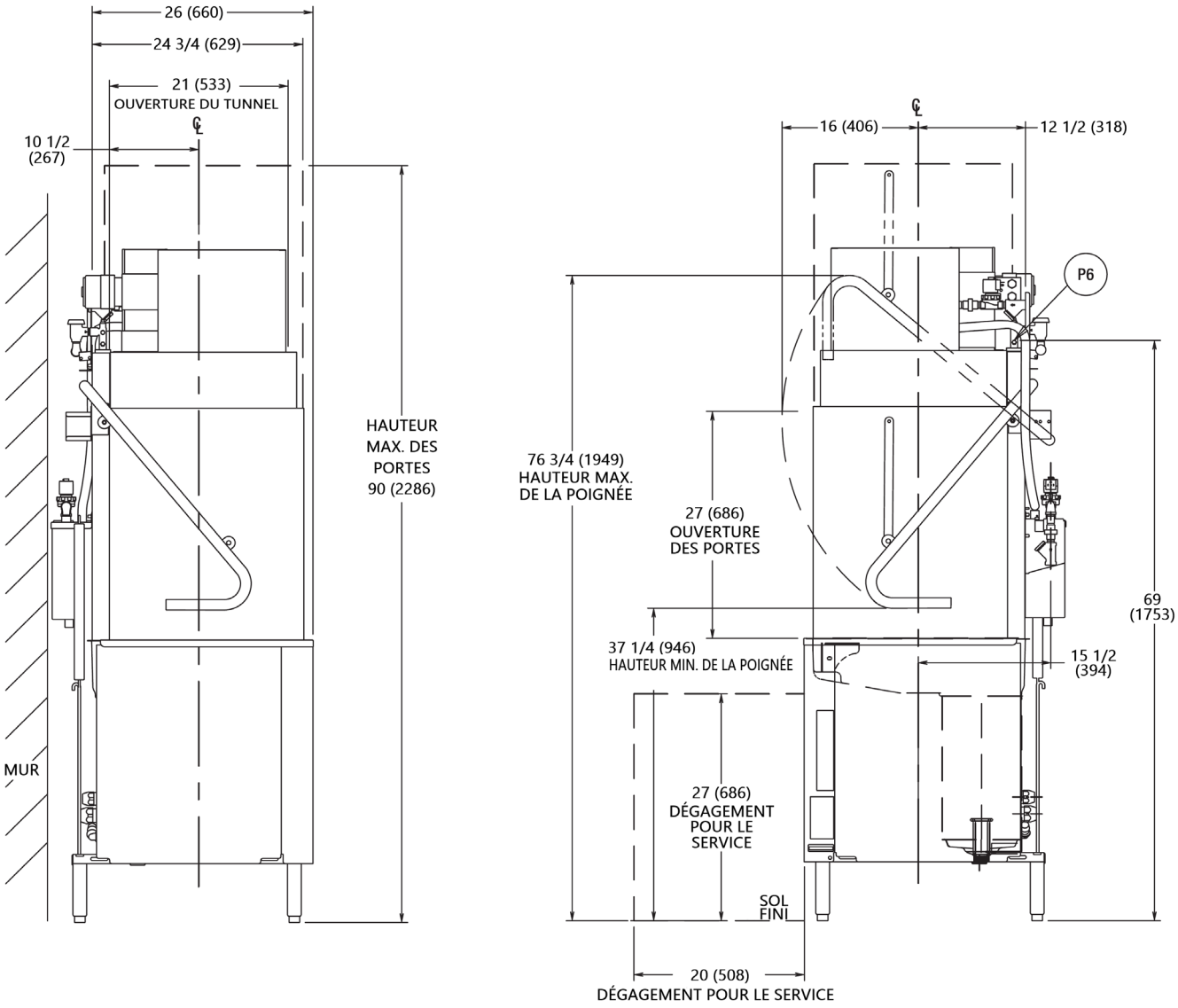
AM-15VLT À CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE			
TENSION	INT. NOM. (A)	INT. MIN. DU CONDUIT D'ALIMENTATION (A)	INT. MAX. DU DISP. DE PROT. (A)
208-240/60/1	43,0	50	50
208-240/60/3	24,9	30	30
480/60/3	13,4	15	15

AVERTISSEMENT

LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE ET LA MISE À LA TERRE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX NORMES CONCERNÉES DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ OU DE TOUT AUTRE CODE D'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

LA TUYAUTERIE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES DE SANTÉ, DE SÉCURITÉ ET DE PLOMBERIE EN VIGUEUR.

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys



TENSIONS ÉLECTRIQUES DU SURCHAUFFEUR

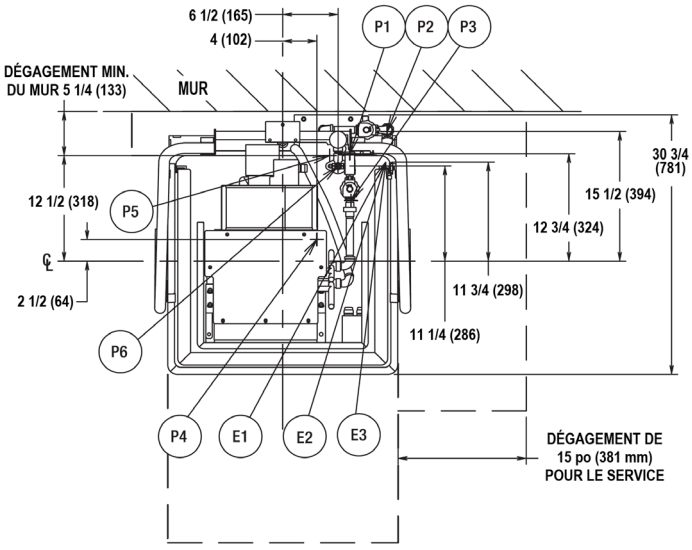
208-240/60/1
208-240/60/3
480-240/60/3

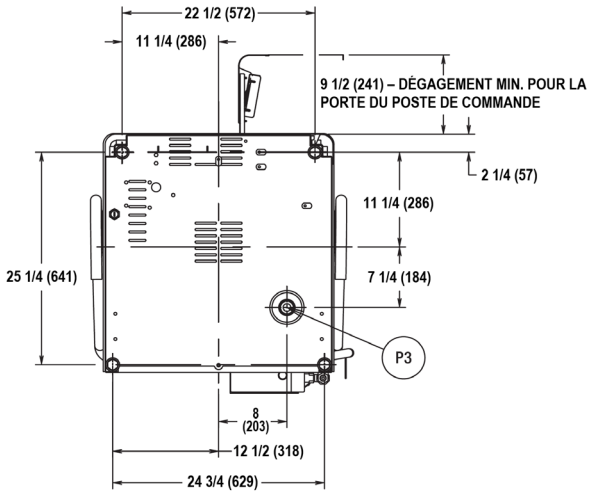
INTENSITÉ MINIMALE DU SURCHAUFFEUR DE 8,5 KW			
TENSIONS ÉLECTRIQUES	INT. NOM. (A)	INT. MIN. DU CONDUIT D'ALIMENTATION (A)	INT. MAX. DU DISP. DE PROT. (A)
208-240/60/1	35,4	50	50
208-240/60/3	20,4	30	30
480/60/3	10,2	15	15

CONNEXION ÉLECTRIQUE EN UN SEUL POINT OFFERTE EN OPTION SUR AM15VLT TEL QU'ILLUSTRÉ CI-DESSOUS			
TENSIONS ÉLECTRIQUES	INT. NOM. (A)	INT. MIN. DU CONDUIT D'ALIMENTATION (A)	INT. MAX. DU DISP. DE PROT. (A)
208-240/60/3	45,4	60	60
480/60/3	23,7	30	30

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys

HOBART
105 Chemin Gordon Baker, Bureau 801
Toronto, ON M2H3P8 • www.hobart.ca





RACCORDEMENTS ET CONNEXIONS
(*ASF = AU-DESSUS DU SOL FINI)

LÉGENDE

E1. CONNEXION ÉLECTRIQUE : MOTEUR ET COMMANDES (Y COMPRIS LE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE). DÉBOUCHURE POUR CONDUIT DE 1 PO (25) OU ¾ PO (19); 12 3/4 (324) ASF.

E2. CONNEXION ÉLECTRIQUE: DOSEURS D'AGENT DE RINÇAGE, DÉBOUCHURE POUR CONDUIT DE 1/2 PO (13). (DPS1 ET DPS2) 1,5 A, À LA TENSION INDIQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE, (RPS1 ET RPS2) 1,5 A. À LA TENSION INDIQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.14 3/4 (375) ASF.

E3. CONNEXION ÉLECTRIQUE: SURCHAUFFEUR ÉLECTRIQUE SEULEMENT OU RACCORDEMENT EN UN SEUL POINT (TRIPHASÉ SEULEMENT); DÉBOUCHURE POUR CONDUIT DE 1 PO (25), 10 1/4 PO (260) ASF.

P1. RACCORDEMENT DE LA CONDUITE D'EAU FROIDE : TEMP. MAX. 90°F (32°C) – TEMP. OPTIMALE 65°F (18°C); 1/2 po FPT (13); 73 1/4 (1861) ASF.

P2. RACCORDEMENT DE LA CONDUITE D'EAU CHAUDE : TEMP. MIN. 110°F (43°C) – DÉSINFECTION À EAU CHAUDE; 1/2 po FPT (13); 42 1/4 (1073) ASF.

P3. RACCORDEMENT DE LA CONDUITE DE VIDANGE: 1 1/2 po (38) MPT; 7 1/4 po (184) ASF.

P4. CAPTEUR DE DÉTERGENT: ENLEVER L'ENSEMBLE CAPUCHON ET TIGE POUR ACCÉDER À L'ORIFICE DE 7/8 po (22); 13 1/4 (337) ASF.

P5. DOSEUR À DÉTERGENT: ENLEVER LE CAPUCHON POUR ACCÉDER À L'ORIFICE DE 7/8 po (22); 34 1/2 po (876) ASF.

P6. DOSEUR D'AGENT DE RINÇAGE: 1/8 po (3) NPT, ENLEVER LE CAPUCHON DU TUYAU DE 1/8 po (3) NPT POUR ACCÉDER AU TROU TARAUDÉ; 69 po (1753) ASF.

NOTES DE PLOMBERIE :

INSTALLER (PAR DES TIERS) UN ANTIBÉLIER (CONFORME À LA NORME ASSE-1010 OU SON ÉQUIVALENT) AU BRANCHEMENT DE LA CANALISATION D'EAU COMMUNE.

DURETÉ DE L'EAU RECOMMANDÉE POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS: 3 GR/GAL (US) – 51,4 PPM OU MOINS.

POUR FACILITER LE NETTOYAGE, INSTALLER UN TUYAU FLEXIBLE POUR SERVICE INTENSE POURVU D'UN ARROSOIR À GÂCHETTE À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

L'EAU DU CYCLE DE RINÇAGE EST POMPÉE. IL N'EST DONC PAS NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN RÉGULATEUR DE PRESSION SUR LES CONDUITES D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE.

NOTES DIVERSES :

TOUTES LES DIMENSIONS À PARTIR DU SOL FINI PEUVENT ÊTRE AUGMENTÉES DE 3/4 PO (19) OU RÉDUITES DE 1/2 PO (13) PAR LE RÉGLAGE DES PIEDS.

POIDS NET DE L'APPAREIL : 405 LB (184 KG).
POIDS EMBALLÉ : 494 LB (224 KG).

DIMENSIONS DES PANIERS: 19 3/4 X 19 3/4 PO (502 X 502).

LEVIER DE VIDANGE À L'INTÉRIEUR DE LA CUVE.

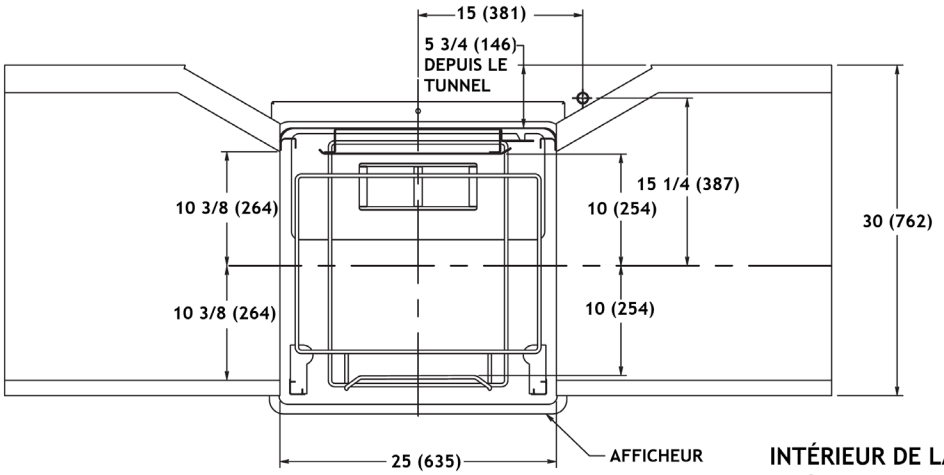
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE EN UN SEUL POINT LIVRABLE AVEC LES APPAREILS TRIPHASÉS SEULEMENT.

TEMPS DE CONDENSATION RECOMMANDÉS (FONDÉS SUR LA TEMPÉRATURE DE L'EAU D'ARRIVÉE)			
TEMPÉRATURE D'ARRIVÉE EN F° (C°)	TEMPS DE COND. (SEC.)	TEMPS DE RINÇAGE (EN SECONDES)	PANIERS/HEURE (CYCLE DE 1 MINUTE)
60 (16)	30	10	40
65 (18)	33	11	37
70 (21)	36	12	36
75 (24)	39	13	34
80 (27)	42	14	33
85-90 (29-32)	45	15	32

APPORT DE CHALEUR DANS L'ESPACE SANS HOTTE D'ASPIRATION	
TYPE	BTU/H (kW/H)
LATENTE	13 000 (3,8)
SENSIBLE	3 400 (1,4)

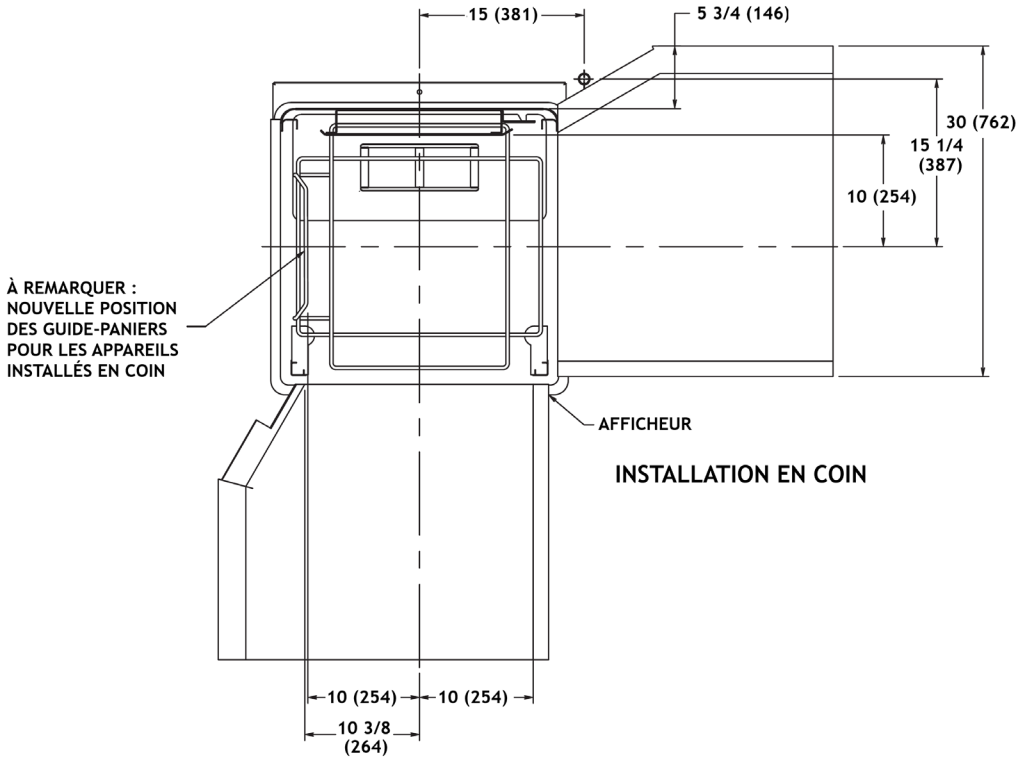
UNE HOTTE D'ASPIRATION N'EST PAS NÉCESSAIRE EN RAISON DU SYSTÈME DE CONDENSATION.

APPROBATION DE LA CITÉ DE LA – M-660004.



INTÉRIEUR DE LA
MACHINE VU DU DESSUS

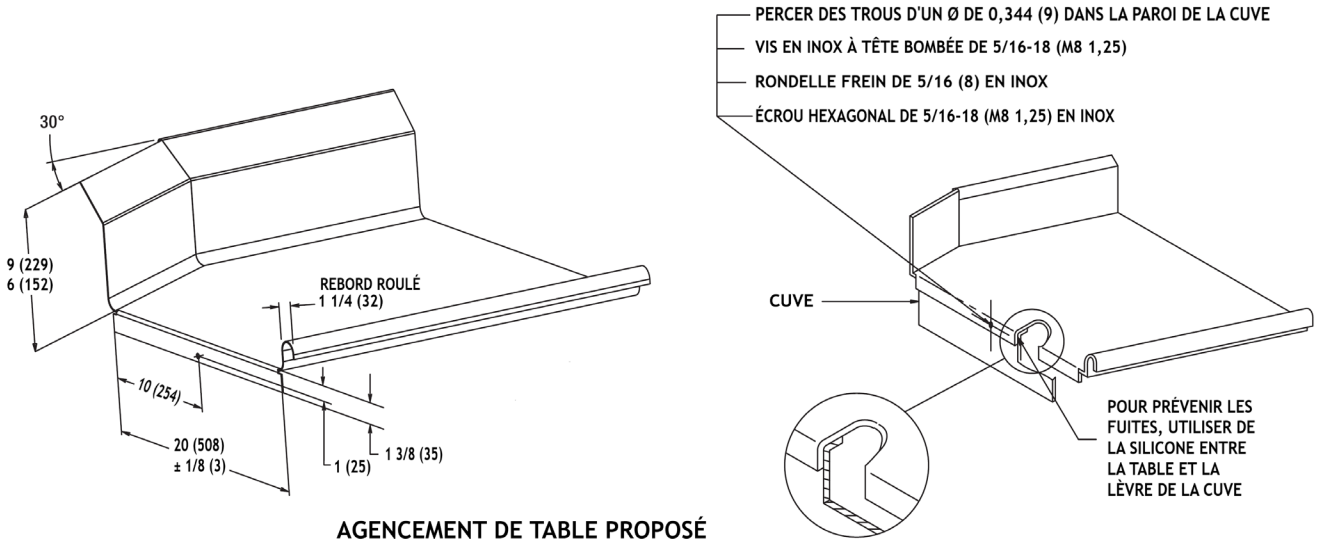
INSTALLATION LINÉAIRE



INSTALLATION EN COIN

LAVE-VAISSELLE ALLONGÉ SANS VENTILATION advansys

HOBART
105 Chemin Gordon Baker, Bureau 801
Toronto, ON M2H3P8 • www.hobart.ca



AGENCEMENT DE TABLE PROPOSÉ

	Lave-vaisselle allongé sans ventilation advansys
Caractéristiques de l'appareil (mécaniques) Nombre maximal de paniers à l'heure	40
Pièces de vaisselle l'heure (moyenne de 25 par panier)	1 000
Verres à l'heure (moyenne de 45 par panier)	1 800
Encombrement d'une table à l'autre – po (mm)	25-¼ (641)
Dimensions hors tout – Hauteur, largeur et profondeur en po (mm)	80,0 x 29 3/4 x 30,0 (2 032 x 756 x 762)
Puissance du moteur en HP (kW)	2 (1,5)
Capacité de la cuve de lavage – Gal US (L)	14 (53)
Débit de la pompe – Gal US (L) - Test de Weir	160 (606)
Surchauffeur électrique (KW)	8,5
Chauffage électrique régularisé	5 kW
Moteur de la soufflerie – HP (Watts)	1/20 (37,3)
Moteur de la pompe de rinçage – HP (Watts)	1/15 (49,7)
Rinçage – Minutes d'utilisation pendant une heure de fonctionnement maximal	6,67
Durée du rinçage par panier (secondes)	10
Débit du rinçage – Gal US/min (L/min) à une pression de 20 psi (138 kPa)	4,4 (16,7)
Consommation max. au rinçage – Gal US/h (L/h) à une pression dynamique de 20 psi (138 kPa)	29,6 (112)
Cycle de rinçage – Gal US/panier (L) à une pression de 20 psi (138 kPa)	0,74 (2,8) - 180°F (82°C) Min.
Débit de pointe de la vidange : Gal US/min (L/min) - débit initial, cuve pleine	14 (53)
Exigences de ventilation	Nil
Poids emballé approximatifs : lb/kg	494/224

Des commandes assistées par micro-ordinateur sont intégrées au lave-vaisselle allongé sans ventilation advansys. Des tensions électriques nominales sont livrables de série à 208-240/60/1, 208-240/60/3, 480/60/3, avec un transformateur abaisseur de tension pour le circuit de pilotage.

Pour obtenir les meilleurs résultats, la dureté de l'eau doit être contrôlée à 3 gr gal (US) (51,3 ppm).

CONSTRUCTION : la cuve emboutie, la tablette de cuve et les pieds en inox sont de calibre 16 (1,6 mm). Le revêtement du tunnel de lavage et du panneau avant au-dessus du moteur est en inox à poli satiné. Le châssis en inox est de calibre 12 (2,75 mm), le tunnel en inox de calibre 18 (1,3 mm) et les panneaux amovibles en inox de calibre 20 (1,0 mm).

MONTE-CAPOT : le capot à contrepoids à ressorts est doté d'une poignée en inox. Il est guidé par des glissières qui en facilitent l'ouverture et en prolongent la durée de vie utile.

POMPE DE LAVAGE : la turbine et la pompe en inox sont intégrées au moteur pour un parfait alignement et un fonctionnement silencieux. Le composant du joint de pompe est en inox et l'interface d'étanchéité en céramique carbone. Le carter de turbine se retire facilement pour inspection rapide. La puissance de la pompe est de 160 gallons (606 L) par minute. C'est une pompe à auto drainage entièrement automatique.

MOTEUR DE LAVAGE : moteur de 2 CV (1,49 kW), construit pour Hobart, muni d'une protection thermique, ventilé et étanche aux projections d'eau. Roulements à billes graissés en permanence. Monophasé à démarrage par condensateur et à inductance en marche. Triphasé à induction de type cage d'écureuil.

POMPE DE RINÇAGE : dotée d'un moteur monophasé de 1/15 HP (49,7 watts), cette pompe est construite avec des matériaux composites techniques à haute résistance.

SOUFFLERIE : la soufflerie du condenseur est une roue de ventilation tout inox à aubes vers l'avant propulsée par un moteur monophasé de 1/20 HP (37,3 watts) refroidi extérieurement permettant un fonctionnement presque sans bruit.

SERPENTIN DU CONDENSEUR : le système de condensation fonctionne avec un serpentin à tube et ailettes construit en cuivre et en aluminium résistant à la corrosion.

COMMANDES ASSISTÉES PAR MICRO-ORDINATEUR : commandes Hobart assistées par micro-ordinateur contenues dans un boîtier étanche intégré à l'appareil pour un rendement optimal et une fiabilité à toute épreuve.

Les commandes, contacteurs, et interrupteurs du micro-ordinateur sont réunis dans un boîtier en inox articulé et facile d'accès pour le service. Le câblage des composants électriques fonctionne à la tension d'alimentation et est entièrement composé de fils à âme câblée, à isolation thermoplastique de 600 V pouvant supporter une température de 105 °C et acheminés dans un conduit électrique approuvé. Composants électriques raccordés par du fil électrique d'appellation ST. Sectionneur de ligne NON fourni.

CYCLES : cycles minutés programmés par le micro-ordinateur et mis en marche à la fermeture du capot qui actionne l'interrupteur de cycle. Le voyant de cycle S'ALLUME. Pendant le lavage, le micro-ordinateur alimente le contacteur du moteur de la pompe. Après le cycle de lavage, un temps d'arrêt permet la vidange de la tubulure supérieure. Après la pause, la vanne électromagnétique de la pompe du rinçage final s'ouvre. À sa fermeture, le système Sani-Dwell permet de continuer la désinfection. Pendant cette période, l'indicateur de rinçage demeure allumé. La soufflerie et la vanne d'eau froide s'allument pendant 30 secondes pour condenser l'air chargé de vapeur se trouvant dans le tunnel. L'afficheur indique alors un compte à rebours (en secondes) pendant cette opération. Une fois les 30 secondes écoulées, le voyant du cycle s'éteint, ce qui termine le programme. Si l'interrupteur de cycle interrompt le micro-ordinateur pendant un cycle, ce dernier retourne au début du programme. Capacité de lavage 40 paniers/h) – cycle de 87 secondes : lavage de 38 secondes, 2 secondes d'arrêt momentané, 10 secondes de rinçage et 7 secondes en Sani-Dwell + 30 secondes de condensation. Un technicien Hobart peut pré-configurer d'autres programmes.

Un sélecteur de cycle de lavage manuel permet aussi de choisir des cycles de 2, 4 ou 6 minutes, plus le temps de condensation pour répondre aux besoins de lavage plus exigeants.

LAVAGE : bras de lavage supérieur et inférieur rotatifs Hobart en inox pourvus de gicleurs sans restrictions à grande ouverture conçus pour diriger les jets d'eau sur toutes les surfaces de la vaisselle. Les bras sont interchangeables et facilement amovibles aux fins de nettoyage. Une tubulure en inox relie les gicleurs supérieur et inférieur.

RINÇAGE : bras de rinçage rotatifs supérieur et inférieur pourvus de 14 buses. Les bras supérieur et inférieur en inox sont facilement amovibles sans l'aide d'outils pour fins d'inspection et sont interchangeables. La pompe de rinçage motorisée conserve une pression constante peu importe la pression de l'eau d'arrivée. Un filtre en Y en laiton facile à ouvrir est livré de série.

REMPLISSAGE DE L'EAU CHAUDE : le remplissage d'eau chaude est commandé par micro-ordinateur. L'eau entre dans l'appareil par un intervalle d'air qui protège l'eau potable contre la contamination. Le remplissage étalonné assure une quantité d'eau exacte quelle que soit la pression.

EAU FROIDE : c'est l'eau froide qui alimente le serpentin du condenseur et qui est chauffée par la période de condensation à la fin de chaque cycle complet. Cette eau préchauffée s'en va au surchauffeur pour y être surchauffée.

VIDANGE ET TROP-PLEIN: grand trop-plein automatique en forme de cloche et dispositif de vidange actionné de l'intérieur de l'appareil. La vidange se referme

HOBART
105 Chemin Gordon Baker, Bureau 801
Toronto, ON M2H3P8 • www.hobart.ca

automatiquement à la fermeture du capot à portes. Le joint de la vidange est constitué d'un joint torique à large diamètre résistant à des températures élevées. Le couvercle du trop-plein fait partie intégrante de la conduite verticale.

SYSTÈME DE FILTRAGE : ce système est composé d'un grand filtre en inox perforé d'une seule pièce, auto nettoyant, exclusif à Hobart, facilement amovible et auquel est intégré un panier-filtre submergé profond, ce qui rend son retrait et son nettoyage moins fréquents.

CHAUFFAGE : le chauffage standard de la cuve se fait par thermo-plongeur de 5 kW. La régulation de la température de l'eau est assurée par une sonde à thermistance conjointement avec les commandes du micro-ordinateur. Le chauffage de la cuve et les circuits du micro-ordinateur pour la protection positive contre les bas niveau d'eau sont automatiquement mis en fonction lorsque l'interrupteur principal de mise en marche est «allumé». Si la cuve est vidangée accidentellement, le système de protection contre les bas niveaux d'eau interrompt automatiquement le chauffage. Ce sont là des caractéristiques de série incorporées à même le système Hobart de commandes par micro-ordinateur.

RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE : l'énergie thermique est récupérée grâce à la condensation des vapeurs logées dans la chambre de lavage à la fin de chaque cycle complet. Cette condensation préchauffe l'eau du prochain cycle de rinçage de 55°F jusqu'à 140°F (12,8°C jusqu'à 60°C).

SURCHAUFFEUR ÉLECTRIQUE : surchauffeur électrique de 8,5kW doté de la technologie Sense-a-Temp^{MD} permettant d'élever correctement la température de l'eau d'arrivée de 110 °F (43 °C) à 180 °F (82 °C).

ACCESSOIRES : paniers à tiges et panier combiné Hobart de 19 3/4 x 19 3/4 po (502 x 502). Écran pare-éclaboussures pour les installations en coin. Signal sonore indiquant la fin d'un cycle, et alerte de détartrage (tous activés sur les lieux). D'autres accessoires commodes sont offerts à coûts additionnels. Voir la liste de l'équipement standard et optionnel sur cette fiche technique. On peut s'enquérir auprès du fabricant pour des exigences particulières non mentionnées ci-dessus.

La politique de Hobart étant l'amélioration continue de ses produits, les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.